



BELABARATZ UDAL ATERPETXEA

Funtzionamendu arauak:

Aterpetxeko garbitasuna, ordutegia eta bestelako funtzionamendu-arauak:

- Debekatuta dago aterpetxean erretzea, hau da, geletan, jangelan, sukaldean, bainugeletan eta hallean.
- Aterpetxean debekatuta dago edari alkoholodunak edatea.
- Debekaturik dago aterpetxean abereak sartzea baldin eta zakur-gidariren bat ez bada.
- Egonaldiko lehenengo egunean, aterpetxean sartzeko ordu jakin bat zehaztu beharko da, eta berori errespetatu beharko da, izan ere, lagun bat egongo baita itzaroten giltzak eman eta beharrezko argibideak azaltzeko.
- Egonaldia amaitu baino lehen, aterpetxea garbitu beharko da.

Egonaldiko lehenengo egunean, taldeak aterpetxea garbia aurkituko du, eta egonaldia amaitutakoan lehengo egoera berdinean utzi beharko du. Hau da:

- Baxera garbitua, hots, eltzeak eta erabilitako gainontzeko ontziteria
- Sobratutako janari guztia hozkailu eta apaletatik jaso
- Zaborra kanpoko edukiontzira atera
- Maindire zikinak hallean dagoen saski barruan jarri
- Mantak tolestatuta eta jarri behar diren lekuan jarriak
- Ibitako tokiak garbiak eta harrikoa egina

ALBERGUE MUNICIPAL BELABARATZ

Normas de funcionamiento:

Limpieza del albergue, horario y otras normas de funcionamiento:

- Está prohibido fumar en todo el albergue; tanto en las habitaciones, como en el comedor, en la cocina, baños y hall.
- Está prohibido el consumo de bebidas alcohólicas
- Está prohibida la entrada de animales al albergue con la única excepción de perros-guía
- Se deberá concretar una hora de entrada en el albergue el primer día de la estancia y se deberá respetar esta hora, ya que habrá una persona esperando para entregar las llaves y enseñar las instalaciones
- Antes de finalizar la estancia, hay que limpiar el albergue

El primer día de la estancia, el grupo encontrará el albergue limpio, y al finalizar la estancia, debe dejarlo en las mismas condiciones:

- Hay que lavar la vajilla, los pucheros y demás utensilios utilizados.
- Retirar toda la comida sobrante del frigorífico y estanterías.
- Sacar la basura al contenedor de la calle
- Depositar las sábanas sucias en la cesta situada en el hall-
- Doblar las mantas y colocarlas en su sitio
- Barrer y fregar las estancias utilizadas



- Aterpetxeko garbitasuna bertan dagoen taldeari dagokio egitea bertan ostatu hartuta dauden bitartean.
- Logelak lo egiteko bakarrik erabiliko dira; egunez ezin izango da logeletara joan baldin eta kasu zehatz baterako eta taldeko arduradunaren zaintzapean ez bada.
- Egondaldi osoan pertsona batek ohe bakar bat erabili ahal izango du.
- Lagun bakoitzak bere lo-zakua ekarriko du. Aterpetxeko maindireak eta mantak erabiliz gero, berriz, kobratu egingo da
- Aterpetxean egoteko tarifa-ordaintzeak gela kolektiboko ohe bat erabiltzeko eskubidea ematen du.
- Ezin izango da kalean ibilitako oinetakoekin aterpetxean sartu. Kanpoko aldean, mendian edo beste leku batean ibilitako oinetakoak halleko apaletan utziko dira, eta barruan ibiltzeko oinetakoak garbiak, lehorrak, lohirik gabe, etab jarri beharko dira.
- Gaueko 12etatik aurrera ezin izango da aterpetxearen kanpoko aldean jarduerarik egin. Barruko aldean, aldiz, jarduerak egiteko ez dago ordutegi zehatzik ipinita, alabaina beti errespetatu beharko da ingurukoek isilik eta lasai egoteko duten eskubidea.
- La limpieza del albergue durante el tiempo que estén alojados, es responsabilidad del grupo.
- Las habitaciones se utilizarán únicamente para dormir, y durante el día no se podrá acceder a las mismas, salvo casos concretos y bajo la vigilancia de los responsables del grupo.
- Cada persona utilizará una única cama durante toda su estancia
- Cada persona traerá su saco de dormir. En caso de utilizar las sábanas y mantas del propio albergue, se cobrará por el uso de las mismas.
- El pago de las tarifas de utilización del albergue da derecho a una cama en una habitación colectiva.
- No se podrá acceder al albergue con el calzado utilizado en la calle. El calzado utilizado en la campaña del exterior, en el monte, o en otra actividad, se deberá dejar en las baldas del hall, y se deberá utilizar dentro del albergue un calzado limpio; seco, sin barro, etc
- Una vez de las 12 de la noche no se podrán realizar actividades en el exterior del albergue. No hay límite horario para realizar actividades en el interior, pero se debe siempre respetar el derecho al silencio y a la tranquilidad nocturna de los vecinos.

Diziplinako arauak:

Régimen disciplinario:



- Aterpetxetik bota edota aterpetxetako sarrera urtebetetik bost urterainoko epean – egintzen larritasunaren arabera- debekatu ahal izango zaie arautegi honetan agindutakoa betetzen ez duten pertsona edo taldeei
- Aipatutako botatzea edota debekua gauzatzeko arrazoi zehatzak izango dira:
 - Instalazioak, materialak, aretoak nahiz gela komunak nahita hondatzea edo horiek guztiak zaindu ordeaz axolagabekeriaz jokatzeta.
 - Aterpetxeko arduradunaren jarraibideei behin eta berriro jaramonik ez egitea.
 - Norberaren portaera dela eta, aterpetxeko zerbitzuen funtzionamendu egokia edo erabiltzaileen arteko elkarbizitza etengabe oztopatzea.
 - Instalazioak, utzitako materialak, aretoak edo aterpetxeko beste gelak beste helburu batzuetarako erabiltzea.
 - Diziiplina-neurriak hartu ahal izango dira kaltetutako material, instalakuntza edo garbitasuneko gauzak ordaintzeko fidantzatik hartu beharreko diru-kopurua hartuta ere.
- Podrá expulsarse del albergue y/o prohibirse la entrada al mismo por un período de entre uno y cinco años en función de la gravedad de los hechos, a aquellas personas o grupos que incumplan lo dispuesto en este reglamento.
- En concreto, constituirán motivos para la expulsión y/o prohibición señaladas los siguientes:
 - El deterioro intencionado o la negligencia grave en el cuidado y conservación de las instalaciones o materiales cedidos o el de las salas y dependencias comunes.
 - La reiterada desobediencia a las instrucciones de la responsable del albergue.
 - El mantenimiento de un comportamiento obstinadamente al buen orden de los servicios o de la convivencia con otros usuarios del albergue.
 - La utilización de las instalaciones o materiales cedidos o de las salas y demás dependencias del albergue para fines distintos de los que constituyen su objeto.
 - Se podrán tomar estas medidas disciplinarias sin perjuicio del descuento de las correspondientes cantidades en la fianza para afrontar el deterioro de los materiales y las instalaciones o la limpieza.



Xedapen Deuseztatzailea

Deuseztaturik geratzen da 1994ko urriaren 14ean Gipuzkoa Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean Belabaratz Aterpe Eskolarrari buruz argitaratutako Barne Funtzionamendu Araudia

Azken Xedapena

Araudi hau indarrean sartuko da Udalbatatz behin-betiko izaeraz onartzen duenean eta Gipuzkoa Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean oso-osorik argitaratu eta apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 65.2 artikuluan aurrikusitako epea igarotakoan.

Disposición Derogatoria

Queda derogado expresamente el Reglamento de Funcionamiento Interno del Albergue Escolar de Belabaratz publicado el 14 de octubre de 1994 en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Disposición Final.

El presente Reglamento entrará en vigor, aprobado definitivamente por el Ayuntamiento y publicado su texto íntegramente en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, una vez transcurrido el plazo previsto en el art.65.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril